

Советизмы в современных российских изданиях разной политико-идеологической направленности

Научный руководитель – Кара-Мурза Елена Станиславовна

Козлова Алёна Алексеевна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет журналистики, Москва, Россия

E-mail: alyonakozlovaaaa@yandex.ru

Преобразования в общественно-политической сфере сильно влияют на функционирование русского языка в СМИ. Актуальная сфера исследования для отечественного языкознания - словарь советского тоталитарного государства (новояз) и его лексико-фразеологические единицы (советизмы).

Согласно определению Н.А. Купиной, под термином «советизм» понимаются слова и выражения, характерные для советской/ социалистической системы во всех ее сферах [1]. Согласно Лингвострановедческому словарю «Россия» (ГИРЯП), советизм- это слово или оборот речи, отражающие реалии советского периода в истории России (1917-1991 года)» [2]. Этот термин появился в 1950-е годы в зарубежной славистике и активно употребляется в постсоветском языковедении, в том числе как рабочий термин курса «Русский язык и культура речи», который читается на 1 курсе бакалавриата факультета журналистики МГУ.

Советизмы отражают как реальную действительность («уплотнить», «трудодень»), так и желаемую реальность («партийная совесть», «генеральная линия партии», «страна победившего социализма»). А кроме того, идеологически чуждые, дореволюционные или заграничные явления («лишенцы», «невозвращенцы»). Таким образом, советизмы отражают как идеологию и практику советского государства, так и сопротивление этим взглядам и практикам со стороны населения.

В современном языкознании выделяют три механизма десоветизации публицистического языка на лексическом уровне: архаизация, ресемантизация и нейтрализация. Большинство советской лексики ушло в пассивный словарь, сохранившись в качестве историзмов или архаизмов. Советизмы, оставшиеся в активном употреблении, демонстрируют изменения в денотативной или коннотативной семантике. Эти процессы проявляются, когда советизмы функционируют в российских изданиях разной идейной направленности [3].

В данных тезисах отобрано наше исследование того, как в третьем десятилетии XXI в. советизмы актуализируются в современной российской прессе, в изданиях различной идеологической направленности. Проанализированы, во-первых, издания, представляющие официальную позицию («Российская газета» и интернет-издание «Взгляд»); во-вторых, СМИ, выражающие либерально-оппозиционные взгляды («Новая газета», «Медиазона» и телеканал «Дождь»), а также издания, выражающие левооппозиционные идеи, ориентирующиеся на советскую идеологию («Советская Россия», «Правда»).

Приведем несколько примеров из этих изданий. В «Российской газете» от 25.04.19 вышел материал Татьяны Замахиной под заголовком «В Госдуме назвали перегибом идею запретить россиянам ввоз пармезана». Это комментарий к предложению ряда производителей молочной и мясной продукции запретить частным лицам ввозить ее из-за рубежа. В советское время лексема «перегиб» употреблялась как разговорный синоним слова «злоупотребление» для того, чтобы признать те или иные ошибки в действиях власти и в то

же время переложить ответственность за эти ошибки на нижестоящие инстанции. В риторике российских депутатов (в изложении журналиста) она используется в том же смысле и с той же целью.

В интернет-газете «Взгляд» в статье от 22.02.21 вышла статья под заголовком «Барахольство в Красной Армии». «Барахольство» - производное от «барахла», означает приобретательство, стяжательство [1] [5]. В статье рассказывалось о мародерстве Красной Армии в Польше в 1944 году и о том, что советское командование вело кампанию по искоренению барахольства. Публикация имеет просветительский характер, и этот советизм употребляется в ней в исходном значении и оценочности.

Оппозиционные СМИ богаты на советизмы. В левоопозиционном издании «Советская Россия» вышла статья с заголовком «С Первомаем!» (от 30.04.20). В СССР этот праздник назывался «День международной солидарности трудящихся — Первое Мая», а впоследствии был упрощен до «Первомай».

В правозащитной «Новой газете» (№13 08.02.21) один из подзаголовков статьи о штрафе на «НТЭК» именуется как «Туфта». Слово «туфта», как и другой советизм - «зэк», появилось во время строительства Беломорского-Балтийского канала. Каждый арестант был вынужден выполнять дневную норму. заключенные между собой называли это техникой учета фиктивного труда, а потом сократили до аббревиатуры — туфта. Сейчас туфтой называют грубую подделку, обман, то есть лексическое значение данного советизма расширилось, а негативная коннотация сохранилась.

На основании проделанной работы мы пришли к выводу, что в постсоветский период, включая настоящее время, советизмы активно употребляются в СМИ, частично изменяя денотативную и/ или коннотативную семантику, и выступают как носителями исторических сведений, так и средством выражения оценки, соответствующей идейной позиции издания.

Источники и литература

- 1) Большой толковый словарь русского языка / под ред. С.А. Кузнецова. – СПб: Норинт, 1998.
- 2) Купина Наталия Александровна Советизмы: к определению понятия // Политическая лингвистика. 2009. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovietizmy-k-opredeleniyu-ponyatiya>
- 3) Лингвострановедческий словарь «Россия» (<https://ls.pushkininstitute.ru/>)
- 4) Павлова С.В. Оценочные советизмы в современном публицистическом тексте: на материале изданий "Коммерсантъ" и "Российская газета" 2000-2010 гг. 2011. URL: <https://search.rsl.ru/ru/record/01004858647>
- 5) Толковый словарь русского языка: В 4 т./ Под ред. Проф. Д. Ушакова.- М.: ТЕРРА-Книжный клуб, 2007.- 752 с.